

Déclaration du MAK Allemagne

En payant le prix fort pour la libération de l'Algérie de la France coloniale (1954-1962), les Kabyles pensaient retrouver la paix et la prospérité dans une Algérie plurielle et fière de tous ses enfants.

Aujourd'hui, plus de 40 ans après l'indépendance, la Kabylie se rend compte que l'Algérie s'est construite non seulement sans elle, mais contre elle. Plus que jamais, elle prend conscience que le régime en place depuis 1962 ne renoncera pas à réaliser son projet de génocide culturel à l'encontre du berbère en général et du kabyle en particulier. En folklorisant la culture kabyle et en renforçant sa politique d'arabisation, en obligeant les enfants kabyles à considérer une langue étrangère comme leur langue maternelle, le régime algérien reste sourd aux revendications de la Kabylie. Il persifle ses traditions et marginalise ses structures sociales.

Les Kabyles ont compris que le pouvoir a sciemment programmé l'anéantissement de leur culture. Ils ont aussi constaté l'impuissance des partis politiques démocratiques, bien implantés dans la région kabyle, à imposer une culture d'ouverture et d'alternance, faute de soutien populaire dans les autres régions d'Algérie. Ils ont amèrement remarqué le silence du reste du pays en 2001 quand des jeunes Kabyles se faisaient massacrer (123 morts et plus de 600 blessés) par les gendarmes d'une armée dite populaire, alors qu'ils demandaient la démocratie pour toute l'Algérie.

Traditionnellement laïque et tolérante, la Kabylie a toujours massivement rejeté l'islamisme et la dictature militaire. Pour la mettre à genoux, le pouvoir, à travers ses relais mafieux suralimentés par la manne pétrolière, ne cesse de renforcer sa politique de génocide culturel. Aujourd'hui, par exemple, la Kabylie est le théâtre d'un affrontement destructeur entre les islamistes *salafistes* et l'armée.

Ne voulant plus rester spectateurs devant l'histoire, des Kabyles, avec à leur tête Ferhat Mhenni, ont décidé de créer le MAK, le Mouvement pour l'Autonomie de la Kabylie. Ce Mouvement, qui a déjà tenu son premier congrès le 08.11.07 à Ighil Ali, (Bgayet /Bejaia), œuvre par des moyens pacifiques à rétablir la liberté politique, économique et culturelle de la Kabylie, bref à rétablir l'autonomie perdue par les Kabyles après avoir croisé le fer avec les troupes de la France coloniale en 1857 et en 1871. Les séquestres frappant les meilleures terres et les « réparations » réclamées après l'insurrection de 1871, qui coïncida avec le soulèvement des communards de Paris et faillit mettre à genou l'empire français, ont jeté les Kabyles sur les chemins de l'émigration et les ont incités à rechercher des alliances qui se sont avérées hasardeuses.

Par la mobilisation de tous les Kabyles et de tous les amis de la Kabylie, nous redonnerons espoir et confiance aux Kabyles, qui ont mené un combat solitaire et jalonné de souffrances pour la liberté et la démocratie. Nous aurons ainsi contribué à sauver des griffes d'un pouvoir corrompu et génocidaire une culture aux richesses inestimables faisant partie du patrimoine universel. Contribuer à cet honorable combat anoblira ses acteurs et renforcera la dignité humaine et la paix dans le monde.

Vive la Kabylie

Lyazid Abid - MAK Allemagne

Pour tout contact : yazlota@hotmail.com

Erklärung der MAK Deutschland (Bewegung für die Autonomie der Kabylei)

Die Kabylei hat einen hohen Preis für die Befreiung Algeriens vom französischen Kolonialismus bezahlt in der Hoffnung, nach sieben Jahren Krieg (1954-1962) endlich Frieden und Wohlstand in einem pluralistischen Algerien zu finden, das auf alle seine Kinder stolz wäre.

Heute, über 40 Jahre nach der Unabhängigkeit, müssen die Kabylern feststellen, dass Algerien ohne, ja sogar gegen sie aufgebaut wurde. Mehr denn je wird Ihnen bewusst, dass das Regime, das seit 1962 an der Macht ist, nicht davor zurückschreckt, seinen Plan eines kulturellen Genozids an den Berbern im Allgemeinen und den Kabylern im Besonderen in die Tat umzusetzen. Das algerische Regime, das die kabyllische Kultur folkloristisch vermarktet, seine Arabisierungspolitik verstärkt und die Kinder der Kabylern zwingt, eine Fremdsprache als ihre Muttersprache anzusehen, bleibt taub gegenüber den Forderungen der Kabylei. Es verspottet ihre Traditionen und marginalisiert ihre sozialen Strukturen. Die Kabylern haben verstanden, dass das Regime wissentlich die Vernichtung ihrer Kultur anstrebt. Sie mussten feststellen, dass die in der Kabylei gut vertretenen demokratischen politischen Parteien unfähig sind, eine Kultur der Öffnung und des politischen Wandels durchzusetzen, weil eine solche Politik in den übrigen Regionen Algeriens in der Bevölkerung zu wenig Unterstützung findet. Mit Verbitterung haben sie 2001 das Schweigen des übrigen Landes empfunden, als junge Kabylern von den Gendarmen einer sogenannten Volksarmee massakriert wurden (123 Tote und über 600 Verletzte), während sie für ganz Algerien die Demokratie forderten. Traditionell laizistisch und tolerant, hat die Kabylei von jeher den Islamismus ebenso abgelehnt wie die Militärdiktatur. Um sie zu schwächen verstärkt das Regime unermüdlich seine Politik des Genozids, indem es seinen gekauften Vertretern in den Dörfern dank den sprudelnden Einnahmen aus dem Erdölgeschäft noch mehr Unterstützungsgelder zukommen lässt als früher. Heute ist die Kabylei der Schauplatz zerstörerischer Auseinandersetzungen zwischen den salafistischen Islamisten und der Armee geworden.

Um nicht länger als tatenlose Zeugen der Geschichte dazustehen, hat eine Gruppe von Kabylern mit Ferhat Mhenni an der Spitze beschlossen, die MAK, das „Mouvement pour l'Autonomie de la Kabylie“ zu gründen, die „Bewegung für die Autonomie der Kabylei“. Diese Bewegung, die ihren ersten Kongress bereits am 08.11.2007 in Ighil Ali, (Bgayet /Bejaia, Algerien) abgehalten hat, setzt sich für die Wiederherstellung der politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Freiheit der Kabylei mit friedlichen Mitteln ein, kurzum für die Wiederherstellung der Autonomie, die den Kabylern in der Folge ihrer kriegerischen Auseinandersetzungen mit den Truppen der französischen Kolonialmacht 1857 und 1871 verloren gegangen war.

Die Beschlagnahme der besten Böden und die „Reparationszahlungen“, die nach der Revolte von 1871, die zeitlich mit dem Aufstand der Pariser Kommunarden zusammenfiel und die das französische Kaiserreich fast in die Knie gezwungen hätte, verhängt wurden, lösten bei den Kabylern eine massive Emigrationswelle aus und verleitet sie dazu, Allianzen zu suchen, die sich im Nachhinein als abenteuerlich erwiesen.

Durch die Mobilisierung aller Kabylern und aller Freunde der Kabylei werden wir den Kabylern, die einen einsamen und von viel Leid gezeichneten Kampf für Freiheit und Demokratie geführt haben, Hoffnung und Vertrauen wiedergeben. Außerdem werden wir dazu beitragen, eine unermesslich reiche Kultur, die Teil des universellen Kulturerbes ist, vor den Klauen eines korrupten und lebensverachtenden Regimes zu retten.

Die Teilnahme an diesem ehrenhaften Kampf adelt seine Akteure und fördert die Menschenwürde und den Frieden in der Welt.

Es lebe die Kabylie!

Lyazid Abid - MAK Deutschland

Kontakt : yazlota@hotmail.com

Tinamit i tmurt n yeqbayliyen

Asmi teffey Fransa si Tmurt n Lezzayer deg useggas n 1962, Leqbayel nwan dayen ifuk fell-
asen lhif, ddel d tmuḥqranit. Nnan-as, tura mi yekcem urumi amcum s axxam-is, talwit ad d-
tekcem Tudrin n Yeqbayliyen.

Nwan dya d tidett ad ddren ddaw laenaya n Tugdud (**démocratie**) d yedles-nnsen am nutni
am watma-nsen Izzayriyen-nniḍen yettmeslayen taεrabt.

Asirem-nni, yedder kra n wussan, alarmi ḡ-d-yenna luḥkum: “Agdud azzayri d aεrab, ulac
ayen-nniḍen !”. Imiren dya iban-d udem aḥeqqani n wid yettffen akursi s uqezzul, aqezzul-
nni yesedduyen timsal ara ass-a n wussan.

Tilelli, timuzya, tidert n ser d lḥerma d wayen akk yef wacu nnuyen Leqbayel yettwattu.

Asirem-nni wwin-t waman.

Dya, yaf-d iman-is weqbayli rrif n tlufa n Tmurt. Tameslayt-is tettwakess seg temsal
tunṣibin (**officielles**). Lbaṭel yewweḍ almi ma yura weqbayli tutlayt-is ad yekcem yer lḥebs.
Idles amaziḡ yettwaḥarem seg yiles n weqbayli. Adabu (**pouvoir**) amesbaṭli yanna-k:
“imaziyen ddren zik, ma d tura qlen d aεraben, d inselmen. Lezzayer d taεrabt, d tineslemt.
Win ur neqbil annect-a ur yelli seg-neḡ!”

Leqbayel ikcem-itent lḥir: Tura mi ssufyen arumi acku zran ur llin ara d irumiyen, adabu
azzayri yiwta s wayen yezmer ad ten-ye d aεraben...

Zdat lmenker yecban wa, aqbayli yenna-d: Awah !! atmaten-nney yetmeslayen taεrabt uḡ-
d-fihimn ara. Asmi ara sen-nessefhem d acu-yayḡ, ass-nni ad ay-d-fken afus akken ad nesbed
tugdud d talwit di tmurt n Lezzayer.

Ilmend n waya i krent tudrin n tmurt n leqbayel deg 63 (FFS), 1980 (Tafsut imaziyen), 1989
(RCD) almi d 2001 (Tafsut taberkant). Mmuten yelmezyen, kecmen leḥbus ur yessawed
imenḡi lebyi-nney. Ass-a mazal ulac ayen yessefrahēn.

Win ur nessin ara amek-it weqbayli ad as-yini : “Leqbayel ugaden ad nnayen, ad sutren
tugdud d yedles i yiman-nnsen”

Lukan d lebyi, akken nessufey arumi almi tuy aḡar taεrabt, ilaq aεraben ad ay-εiwnen akken
idles aqbayli ad yesεu amkan-is. Dacu kan, maḡḡi akka i teḍra. Tamurt n leqbayel tettwaḥqer
izzayriyen netten sussmen.

Ass-a, aken ma nella nezra, iberdan iyelnawen (**nationalistes**) ur ḡ-suffyen ara yer lebyi-
nney. Akken s-yenna Lwennas, “ Ulayḡer nurḡa asirem, a nsenned f sber...”

Tidett, ma nebya a nneder, yusa-d lawan anda ilaq ad nemeslay geraney, ad nennay f yiman-
nney...

D wa i d abrid ma nebya ad nedder s yidles-nney, s tutlayt-nney di Tmurt-nney

Yef waya I d-snulfan warrac iqbayliyen tinamit i tmurt n Leqbayel, MAK.

Win yebyan ad d-yekk afus, anṣuf-yes.

Lyazid Abid

Win ibyan ad yesteqsi, ad-yaru yer: yazlota@hotmail.com